

Ս. Սահակ եւ Ս. Մեսրոպ Հայր. Եկեղեցի
Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church
THE LIGHTHOUSE



Rev. Fr. Shnork Souin, Pastor
70 Jefferson Street Providence, Rhode Island 02908
TEL 4 01.272.7712 | FAX 4 01.272.2832
<http://www.stsahmes.org>
e-mail: office@stsahmes.org - dershnork@gmail.com
Parish Council Members on duty today:
Joyce Avedisian - Len Arzoomanian

Schedule of Sunday Services

Morning Service (*Keesharayeen & Aravodyan Jham*) 9:00 a.m.
Divine Liturgy (*Soorp Badarak*) 9:30 a.m.

Sunday, June 26, 2016

Barekendan of the Fast of Transfiguration

Բարեկենդան Վարդապատի Պահոց

Scripture Readings

Isaiah 3:1-11 (Pg. 684) Romans 11:13-24 (Pg. 146)

Matthew 14:13-21 (Pg. 14)

Creed: Armenian

The Legacy of our Martyrs 1915 - 2015

Don't just attend the Badarak. See it, feel it, sing it, pray it, hear it, smell it, touch it, and taste it and see how sweet is the Lord!

Ծաշակեցէք եւ տեսէք զի քաղցր է Տէր:

"Taste ye, and see, for the Lord is sweet." (Adapted from Psalm 34:8)

Der Shnork



The Holy Gospel of Jesus Christ according to Matthew (14:13-21)

Now when Jesus heard this, he withdrew from there in a boat to a lonely place apart. But when the crowds heard it, they followed him on foot from the towns.

As he went ashore he saw a great throng; and he had compassion on them, and healed their sick. When it was evening, the disciples came to him and said, "This is a lonely place, and the day is now over; send the crowds away to go into the villages and buy food for themselves."

Jesus said, "They need not go away; you give them something to eat." They said to him, "We have only five loaves here and two fish." And he said, "Bring them here to me."

Then he ordered the crowds to sit down on the grass; and taking the five loaves and the two fish he looked up to heaven, and blessed, and broke and gave the loaves to the disciples, and the disciples gave them to the crowds.

And they all ate and were satisfied. And they took up twelve baskets full of the broken pieces left over. And those who ate were about five thousand men, besides women and children.

Glory to You, O Lord our God!



Response when Kissing the Cross (during the procession):

The **faithful** says:

Յիշեցիր եւ զիս առաջի անմահ գառիկն Աստուծոյ:
Hee-shes-cheer yev zeez a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.
(Remember me before the immortal Lamb of God.)

The **priest** says:

Յիշեալ լիջիր առաջի անմահ գառիկն Աստուծոյ:
Hee-shyal lee-cheer a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.
(You shall be remembered before the immortal Lamb of God.)

Response for the Kiss of Peace:

The **giver** says:

Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ:
Krees-dos ee mech mer hayd-ne-tsav.
(Christ is revealed in our midst.)

The **receiver** says:

Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի:
Orh-nyal eh hayd-noo-tyoo-nun Krees-do-see.
(Blessed is the revelation of Christ.)

Response when Kissing the Gospel (after the Divine Liturgy):

The **faithful** says:

Յիշեցէ Տէր զամենայն պատարագս քո:
Hee-shes-tseh Der za-me-nayn ba-da-ra-kus ko.
(May the Lord remember all your sacrifices.)

The **priest** says:

Տաքէ քեզ Տէր ըստ սրտի քոմ:
Da-tseh kez Der usd sur-dee koom.
(May the Lord grant to you according to your heart.)

Participating in the Divine Liturgy: Please follow the prayers and hymns of the Divine Liturgy in the books provided in the pews. The front section contains the Armenian Krapar text and modern Armenian translation, while the latter part gives the English transliteration and translation. Page numbers are illuminated at the upper left and right sides of the main altar. Please sing along with any of the hymns which the choir is singing.

Confession and Holy Communion: Those who are preparing to receive Holy Communion may kneel in the center aisle or remain standing at their pew for the group recitation of the confession (p. 48-49). After the absolution please proceed via the central aisle towards the altar in an orderly manner. Two Parish Council members will be present to assist. Please return to your pew via the side aisles.

CHRIST OUR GOD

You crown your saints with triumph and you do the will of all who fear you, looking after your creatures with love and kindness. Hear us from your holy and heavenly realm by the intercession of the Holy Mother of God and by the prayers of all your saints, especially the holy martyrs who gave their lives during the Armenian Genocide for faith and for the homeland, whom we commemorate today. Hear us Lord,

and show us your mercy. Forgive, redeem and pardon our sins. Make us worthy thankfully to glorify you with the Father and with the Holy Spirit. Now and always and unto the ages of ages. Amen.



TODAY'S REQUIEMS (Hokehankist):

Requiem Prayer

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. O Christ, Son of God, forbearing and compassionate, have compassion, in your love as our creator, upon the souls of your servants who are at rest, especially upon the souls of your servants and maidservants:

- **REV. FR. ARTEN ASHJIAN** (40 Day Memorial - Karasoonk)
- **ROSE TASKIN** (Istanbul) (40 Day Memorial - Karasoonk) - requested by Mr. & Mrs. Artin Jr. and Jaqueline Taskin; Mr. & Mrs. Artin III & Jessica Taskin and Family; Mr. & Mrs. Daniel and Allison Taskin and Family; Jonathan Taskin and Angelica Lupo.
- **ROBERT H. JANIGIAN** (5 Year Memorial) - requested by Louise Janigian; Dr. & Mrs. Robert Janigian, Christopher, Matt, Mike and Nick; Mr. & Mrs. Marc Janigian, Greta, Leo and Lily; Stephen & Dorothy Masoian; Stephanie Masoian; Mr. & Mrs. Edward Eranosian.
- **GEORGE K. DULGARIAN** (31 Year Memorial) - requested by Sylvia S. Dulgarian; Dr. & Mrs. Thomas Shahinian.
- **KAREKIN** (47 Year Memorial) and **ARSHALOUS SHAHINIAN** (31 Year Memorial) - requested by Sylvia S. Dulgarian; Dr. & Mrs. Thomas Shahinian.
- **KATHERINE KILLABIAN; PANOS KILLABIAN; SARAH KILLABIAN ZORABEDIAN** - requested by Agnes Killabian and Anthony Barsamian; Glenn, Robin, Lisa and Michelle Nahabedian; Gary & Nicole Nahabedian; Gregg, Judy, Justin and Ryan Nahabedian; Aldo, Lori, Luciana and Khiara Albanese.
- **NOREEN E. NAHABEDIAN; ANTHONY NAHABEDIAN** - requested by Glenn, Robin, Lisa and Michelle Nahabedian; Gary & Nicole Nahabedian; Gregg, Judy, Justin and Ryan Nahabedian; Aldo, Lori, Luciana and Khiara Albanese; Agnes Killabian and Anthony Barsamian.
- **VIOLET (VARTANIAN) ANANIAN** (14 Year Memorial) - requested by Lucy Droitcour; Charles & Jeanne Ananian; Jennifer & Neil Knowlton-Randall and Olivia.
- **VARTAN ARSLANIAN** (5 Year Memorial) - requested by Sonia Arslanian; Maria Kaian and Family; Garine Kaian; Diana Kaian; Christina Kaian; Shake Arslanian; Haroutune & Alice Arslanian and Family.

- **ARCHDEACON ANTRANIG BERBERIAN** (21 Year Memorial); **PERGRUHI BERBERIAN** (14 Year Memorial); **VICTOR ZBARCEA** (5 Year Memorial) - requested by Lucia Berberian Zbarcea; Eliza & Rainer Mandel.

- **SUSAN (GLORIAN) DOSDOURIAN** (Birthday Remembrance) - requested by Marianne Glorian Urbonas.

- **FELIX GEVORKIAN** - requested by the Gevorkian Family.

...for whom we are offering these prayers. Be mindful of them in the great day of the coming of your kingdom. Make them worthy of mercy, of expiation and forgiveness of sins. Glorify them and reckon them with the company of your saints at your right hand. For you are Lord and creator of all, judge of the living and of the dead. And to you is befitting glory, dominion and honor, now and unto the ages of ages. Amen.



Welcome and Sunday Fellowship

Welcome Visitors! Please join us for our after services coffee fellowship in the Egavian Hall. Your presence is greatly valued. Please become a regular worshipper. **Note:** Please call the office if you would like to include the name of your family member or friend who is presently in the military in our prayers.

Please keep our Christian brothers and sisters in Artsakh, Syria, Egypt and Iraq in your prayers that God Almighty will watch over them and protect them in these uncertain and dangerous times

A Special Prayer.....

In this desperate time, we pray that our risen Lord will have mercy on the brave Armenians of Artsakh. May he bless all his children who have perished; bring compassionate care to the wounded; and strengthen the living--soldiers and civilians alike--who continue to defend our homeland in the face of these assaults. To all our people, may he grant consolation to our suffering and grief.

With prayers,

Archbishop Khajag Barsamian, Primate

PRAYER FOR HEALING - Armenian Book Of Hours (Sixth Hour)

Remove the pains and heal the wounds of your people, O Lord our God, and grant perfect health to us all through your all-conquering cross, through which you eliminated the weakness of the human race and condemned the enemy of our life and salvation.

You are our life and redemption, beneficent and all-merciful God, and you alone can forgive our sins, remove diseases and sicknesses from us. You know our needs, O giver of gifts; grant your abundant mercy to all your creatures, each one according to his needs. And through your gifts may we always praise the all-holy Trinity, the Father, the Son and the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen

Prayers of Healing have been requested for:

His Beatitude Abp. Mesrob Mutafyan, Patriarch of Constantinople

Prayer Card Ministry

Information about the *Prayer Card Ministry* of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church is available through the church office. If you would like to request a Healing Prayer Card or a Memorial Prayer Card for a loved one, please call the office (272-7712). Details for this are available on line at <http://www.stsahmes.org/prayercard.shtml>

ANNOUNCEMENTS

TODAY

Today's *Coffee Fellowship* is given in loving memory of Rose Taskin (Istanbul) by Mr. & Mrs. Artin & Jacqueline Taskin and Family.

JUNE 27

Senior Citizens - come join us every Monday (at 10 a.m. weather permitting, excluding holidays). Have fun with your friends & neighbors & enjoy with us "coffee and," cards, tavloo, pinochle, etc.

JUNE 27

The *2016 Annual Golf Outing* will take place on Monday, June 27 at the Cranston Country Club beginning at 10 a.m. with scramble shotgun start. Individual golfer rate \$165, single hole sponsor \$100, dinner \$35. Lunch and dinner included for golfers. Please contact Marc Janigian (401-523-3276), Nick Durgarian (508-596-4912) or Paul Surabian (401-301-5516) for information.

JULY 3

Feast of the Transfiguration of our Lord - Morning Service 9:00 a.m., Divine Liturgy 9:30 a.m. There will be no requiems (Hokehankist) on this feast day. Requiems will resume on July 10.

JULY 11

Prof. Ara Dostourian's *Church History Class* will meet Mondays beginning on July 11 from 7-8:30 p.m. in the Church Hall, and continue through July and August. Dates in the Fall will be announced. Please join us. Call the church office for further details.

JULY 31

Fr. Mardiros Chevian will be the Guest Celebrant on July 31. He will be doing a presentation on St. Nersess Seminary and showing the film "Vision of Grace" during fellowship.

AUGUST 20

The *Annual Church Picnic* will be held this year on August 20 starting at 12:00 noon. Food, music, and fun! Kheyma, shish-kebob, losh kebob, chicken, Tavloo Tournament. The tents will be lit at night so stay, eat and dance all night! Support the ACYOA-run Armenian Pastry Booth. Armenian CD's, jewelry, gifts and more by Armenian Vendor. Gallery Z Moby the Mobile Art Gallery. Your participation and support of the picnic sponsor opportunities and raffle tickets will be greatly appreciated.

AUGUST 24-26

Overnight Camping for kids ages 10-17 at Husenig Grove (2 nights!) - 3 p.m. Wednesday Aug. 24 to Friday, Aug. 26 at 2 p.m. Parents are invited to stay for dinner on Wednesday evening for khorovats BBQ! Complete details are available on the church's website on what to bring, and permission form, etc. Cost: \$40, second child \$25. Contact Der Shnork at dershnork@gmail.com or call 201-306-4304. Permission forms/flyer can be obtained in the church office.

AUGUST 27

Coming this summer - *Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church Community Saturday Worship*. You are invited to join us for a Saturday afternoon worship service, 5:00 p.m.-6:00 p.m. (sharp) Note: No fellowship hour, go enjoy your summer evening! The service will be conducted entirely in the English language. Great for families to pray together. Come join us on Saturday, August 27.

SEPTEMBER 30

Save the date for our 1960's Family Night sponsored by the Women's Guild. Featuring Chris Jason performing a premier Sinatra tribute plus Italian dinner, games, raffles, prizes for best 60's costumes. Friday, September 30, at 6:30 p.m. in the Egavian Cultural Center. Donation \$20, kids \$10. Please contact Yerezgin Julie (juliesouin@gmail.com). (973-865-9925), or the church office at 401-272-7712

NOTICES

Help Needed - Volunteer Web Master needed to help the Armenian Historical Association of Rhode Island (AHARI) establish its new Website. Art work and site mechanics are completed. Need help to load and enter data, references, articles, images, videos and manage site content from time to time. Good opportunity to gain experience and proficiency in web management. Contact jmartha9@gmail.com for more information.

Part Time Volunteer needed - The Armenian Historical Association of RI is looking for an Administrative Office Manager to organize, set up and run its new 3 office suite located at Bliss Place, 245 Waterman St. on the East Side of Providence. This individual, preferably of Armenian descent, should have good organizational, communication, and computer skills and be familiar with contemporary administrative office management procedures. Please contact Richard K. Papazian, Vice Chairman at [<richard.p@brandizing.co>](mailto:richard.p@brandizing.co) or 401-441-4546.

SCHOLARSHIP OPPORTUNITY- The Varujan & J. Rose Karentz Scholarship Fund is accepting applications for scholarship grants, deadline for application is August 15 to be submitted as a single PDF file by e-mail to KarentzFund@gmail.com. A maximum of \$2,000 can be requested. Forms may be obtained by calling the office at 401-272-7712, and we will e-mail to you upon request. Complete information and eligibility requirements are included with the application form.

Scholarships: funding to cover tuition or associated costs for academic studies at an accredited institution, and grants: funding for noteworthy student-initiated projects or programs, oriented toward developing awareness of Armenian history, culture or heritage. Open to high school, undergraduate and graduate students.

DIOCESAN SUMMER CAMP 2016- information for the Diocesan Summer Camp sessions is now available, so you can start planning now (St. Vartan Camp and Hye Camp). For information, contact: The Dept. of Youth & Young Adult Ministries, Jennifer E. Morris, Director, JenniferM@armeniandiocese.org or 248-648-0702 or Lorie Odabashian, Coordinator, LorieO@armeniandiocese.org or 212-686-0710 ext. 143 Register on line at www.diocesansummercamps.org. Scholarships will be available for St. Nersess & St. Vartan camp for children whose parents are dues paying members of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church. Please notify the office for applications.

PARISH MEMBER DUES Following the decision of the 2/26/2014 Parish Assembly, membership dues are \$175 (\$125 for seniors). Based on a new Diocesan by-law, dues for members age 18-24 are only \$100. Those unable to give full dues may confidentially approach the Pastor to explain their situation. Parishioners are kindly asked to contribute beyond dues as part of the *"Stewardship Program."* **Existing members' dues must be received by Dec. 31, 2016;** (new members must be received by June 30 to vote at Parish Assembly in February 2017.) Don't forget to take advantage of the many payment options which can be made on line, by check, credit card, in full, or in part weekly, monthly or quarterly.

PRAYER BOX - There is now a new *prayer box* which replaces the "Gold Box" in the chancel. The new box is located on the table at the entrance of the Sanctuary on the elevator side. The prayer box is donated by Michele Kazarian in loving memory of her father, Michael Halberian.

LOVE YOUR NEIGHBOR REMINDER- Remember your non-perishable food donations for Mary House food pantry. Items that move very quickly and are needed the most - **tuna, peanut butter, jelly, soups and rice.** Donations of these food items will be greatly appreciated. They also need personal care toiletries such as tooth paste, tooth brushes, shampoo & conditioner, deodorant etc. As always thanks so much for supporting Mary House. For info., contact Joyce Avedisian (724-3978) or Bertha Mugurdichian (351-9276). The next Meal Kitchen date will be on June 20 at 3:45 p.m. Your participation is always welcome.

VETERANS LIST: We are continuing to update our Veteran's list and will do so on a ongoing basis. Please send an email to Gary Nahabedian at GaryNahabedian@hotmail.com. If email is unavailable please call him at 401-871-8331. Please make sure to leave the veteran's name, branch of service and living, deceased or killed in action. (Rank is optional).

Der Hayr's Prayer List: Please inform the office if you have friends or family who are suffering any physical or spiritual distress and are in need of prayer, and Der Hayr will add them to his prayer list where they will be remembered before the Holy and Immortal Lamb of God during the Eucharist. *You may also use the prayer request cards and place them in the Gold Box.*

POOR BOX – Did you know we have poor boxes for donations to the needy at entrances to the Sanctuary? Contributions appreciated.

ARMENIAN RADIO HOUR - Sundays 9-10 a.m. WARL 1320 AM

ARDZAGANG - Armenian Television Program-Statewide Cable Interconnect Channel 13 (A):broadcast Thursdays, 8:30-9:30 a.m

CALENDAR OF EVENTS

JUNE

- 27 Golf Outing- details available on our website.
Senior Citizens, 10 a.m.
- 28 Choir Rehearsal, 7 p.m.

JULY

- 3 **Feast of the Transfiguration of our Lord**
- 4 4th of July Holiday, Office Closed
- 5 Senior Citizens, 10 a.m.
- 11 Senior Citizens, 10 a.m.
Church History Class begins for the summer, 7-8:30
- 18 Senior Citizens, 10 a.m.
Church History Class, 7-8:30
- 25 Senior Citizens, 10 a.m.
Church History Class, 7-8:30
- 31 Fr. Mardiros Chevian, Guest Celebrant

AUGUST

- 9 Choir Rehearsal 7 p.m.
- 14 **Feast of the Assumption of the Holy Mother of God**
- 20 Annual Church Picnic
- 24-26 Overnight Camping at Husenig for kids ages 10-17 see notice
- 27 Saturday Evening Worship Service, 5-6 p.m.

SEPTEMBER

- 5 Labor Day Holiday, office closed.
- 11 **Feast of the Exaltation of the Holy Cross**
- 30 1960's Family Night sponsored by the Women's Guild 6:30pm